

ZMLUVA O PARTNERSTVE

uzavretá medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: Mesto Fiľakovo
Adresa/Sídlo: Mestský úrad Fiľakovo, Radničná 25, 986 01 Fiľakovo
IČO: 00316075 DIČ: 2021115052
Štatutárny zástupca: Mgr. Attila Agócs, PhD.
Názov a adresa banky: OTP BANKA SLOVENSKO
IBAN: SK95 5200 0000 0000 0817 4961
SWIFT/BIC: OTPVSKBX

(ďalej len „hlavný partner“)

a

2. Názov : Stredná odborná škola - Szakközépiskola
Právna forma: rozpočtová organizácia
Adresa/Sídlo: Kalinčiakova 1584/8, 986 01 Fiľakovo
IČO: DIČ: 37890069, 2021687019
Štatutárny zástupca: Ing. Varga Attila
Názov a adresa banky: Štátna pokladnica
IBAN: SK81 8180 000 000 7000 394 048
SWIFT/BIC: SPSR SK BA

(ďalej len „partner“)

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka za účelom realizácie projektu s názvom:

European Network for Social Integration Entrepreneurship: social inclusion and development of rural regions for a better European future ENSIE – 588997-CITIZ-1-2017-1-1SK-CITIZ-NT (ďalej len „Projekt“) v termíne od 01/07/2017 do 31/12/2018.

P R E A M B U L A

1. Zmluvné strany sa dohodli, že s cieľom zabezpečiť realizáciu Projektu spolufinancovaného programom Európskej únie Európa pre občanov (Rozhodnutie o grante č. 2017-1325/001-001) v zmysle uzatvárajú túto Zmluvu o partnerstve (ďalej len „Zmluva o partnerstve“).

2. Zmluva o partnerstve, všetky práva, povinnosti a nároky vzniknuté na základe alebo v súvislosti so Zmluvou o partnerstve sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Programovej príručky programu Európa pre občanov.
3. V prípade, že počas platnosti Zmluvy o partnerstve dôjde k zmene právnych predpisov resp. iného, pre účely tejto Zmluvy o partnerstve rozhodného dokumentu vydaného príslušnými orgánmi Slovenskej republiky alebo Európskeho spoločenstva, zmluvné strany sa zaväzujú odo dňa nadobudnutia ich platnosti a účinnosti postupovať podľa platného právneho predpisu respektíve iného rozhodného dokumentu pokiaľ to nebude odporovať platným právnym predpisom. V prípade, že pri zmene právnych predpisov bude ktorákoľvek zo zmluvných strán považovať za účelné upraviť Zmluvu o partnerstve dodatkom, zaväzujú sa zmluvné strany uzatvoriť dodatok k Zmluve o partnerstve v rozsahu zosúladenia s platnými právnymi predpismi, respektíve iným rozhodným dokumentom.

Článok I

Predmet a účel Zmluvy o partnerstve

1. Predmetom Zmluvy o partnerstve je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Projektu s aktivitami špecifikovanými v Prílohe č. 1. Zmluvy o partnerstve.
2. Partnerstvo je neformálnym spojením členov partnerstva vytvorené za účelom zefektívnenia spolupráce zmluvných strán za účelom lepšieho a efektívnejšieho naplnenia cieľov a očakávaných výsledkov projektu. Prehľad aktivít a úloh partnera (zahrňujúci identifikáciu aktivít a časový rámec realizácie Projektu) je Prílohou č. 1. Zmluvy o partnerstve.

Článok II

Vyhlásenia

1. Členovia partnerstva prehlasujú a súhlasia s tým, že hlavný partner zastupuje každého partnera a partnerstvo navonok v súvislosti s realizovaním Projektu, a to:
 - voči Poskytovateľovi v zmysle Rozhodnutie o grante č. 2017-1325/001-001 (Príloha č. 3)
 - pri riadení a organizácii finančných tokov v súvislosti s poskytnutou dotáciou vo vnútri partnerstva a aj navonok vo vzťahu k Poskytovateľovi, a to podľa podmienok Zmluvy o partnerstve,
 - pri rokovaníach s Poskytovateľom o podmienkach realizácie jednotlivých aktivít, alebo zmien Projektu.
2. Členovia partnerstva prehlasujú, že sa pri plnení svojich povinností a realizácii práv podľa Zmluvy o partnerstve budú riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskeho spoločenstva a metodickými usmerneniami Poskytovateľa.
3. Komunikačným jazykom pre účely realizácie projektu je anglický jazyk. Pri realizácii podujatia projektu organizovaného partnerom, okrem anglického jazyka je druhotným komunikačným jazykom aj štátny jazyk partnera, pričom partner je povinný zabezpečiť tlmočenie z národného jazyka do anglického jazyka a z anglického jazyka do národného jazyka. Všetky výstupy partnera podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy partner zabezpečí v anglickom jazyku.
4. Hlavný partner má postavenie koordinátora Projektu, ktorý riadi a organizuje implementáciu Projektu. Partneri prehlasujú, že akceptujú hlavného partnera ako

koordinátora Projektu v rozsahu oprávnení podľa Zmluvy o partnerstve a zaväzujú sa akceptovať a realizovať pokyny hlavného partnera vo vzťahu k realizácii aktivít a finančného riadenia Projektu.

5. Členovia partnerstva podpisom Zmluvy o partnerstve preberajú na seba v celom rozsahu zodpovednosť za riadne plnenie povinností a vykonávanie im zverených aktivít Projektu vyplývajúcich zo Zmluvy o partnerstve.
6. Hlavný partner a partneri sa podpisom Zmluvy o partnerstve stávajú spolu realizátormi Projektu, t.j. partner preberá zodpovednosť voči hlavnému partnerovi za realizáciu aktivít Projektu, ku ktorým sa zaviazal v zmysle Zmluvy o partnerstve a ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 Zmluvy o partnerstve.

Článok III

Postavenie hlavného partnera a partnera, ich práva a povinnosti

1. Partner je zodpovedný hlavnému partnerovi za realizáciu jemu zverených činností Projektu v zmysle Zmluvy o partnerstve.
2. Hlavný partner je vo vzťahu k Poskytovateľovi v plnom rozsahu zodpovedný za koordináciu a riadenie realizácie všetkých aktivít schváleného Projektu a za plnenie povinností partnerov vyplývajúcich a súvisiacich so Zmluvou o partnerstve. Tým nie je dotknutá zodpovednosť partnera voči hlavnému partnerovi.
3. Na zabezpečovaní jednotlivých aktivít realizácie Projektu sa podieľa aj partner, pričom jeho podiel a účasť na zabezpečovaní jednotlivých úloh na realizácii Projektu sú uvedené v Prílohe č.1 Zmluvy o partnerstve.
4. Každý člen partnerstva sa zaväzuje plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy o partnerstve riadne a včas, pričom vystupuje v úlohe realizátora jemu zverených činností Projektu a zodpovedá hlavnému partnerovi a Poskytovateľovi za riadne a včasné plnenie svojich záväzkov.
5. Partner sa zaväzuje vykonať pre hlavného partnera všetky potrebné administratívne úkony súvisiace s realizáciou jemu prislúchajúcich činností Projektu a zabezpečí výstupy projektu podľa Prílohy č. 1 a v súlade s programovou príručkou.
6. V prípade, ak partner nie je schopný zrealizovať Zmluvou o partnerstve jemu zverené činnosti v určenom rozsahu, hlavný partner navrhne zmenu resp. zrušenie Zmluvy o partnerstve.
7. Partner je povinný oznámiť hlavnému partnerovi problémy, obmedzujúce faktory, riziká a hrozby, ktoré môžu mať dopad na realizáciu činností a na realizáciu Projektu zverených partnerovi.

Článok IV

Povinnosť poskytovať informácie a predkladať správy o realizácii aktivít a záverečnej správy projektu

1. Partner je povinný vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe Zmluvy o partnerstve povinný predkladať hlavnému partnerovi uvádzať úplne a pravdivé informácie.
2. Partner je povinný počas platnosti Zmluvy o partnerstve písomne informovať hlavného partnera a predkladať mu správy v rozsahu a spôsobom určenom hlavným partnerom. Správu predkladá partner na predpísanom formulári podľa prílohy č. 3. tejto Zmluvy.
3. Hlavný partner sa zaväzuje predložiť záverečnú správu Projektu s príslušnými oficiálnymi formulármi maximálne do dvoch mesiacov odo dátumu ukončenia

realizácie projektu, resp. do obdobia oprávnenosti realizácie projektu podľa Rozhodnutia o grante.

4. Partner je povinný písomne oznámiť hlavnému partnerovi všetky zmeny, skutočnosti a okolnosti, ktoré majú, alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít Projektu, Zmluvy o partnerstve alebo jej plnenie, alebo priamo alebo nepriamo súvisia s jej plnením, a to piatich (5) pracovných dní od ich vzniku alebo od okamihu, keď sa o nich partner dozvedel. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy o partnerstve.

Článok V

Spôsob čerpania nenávratného finančného príspevku

1. Finančný príspevok je poskytnutá hlavnému partnerovi podľa ustanovení Rozhodnutia o grante č. 2017-1325/001-001 predbežné financovanie vo výške 40 % z celkového rozpočtu projektu do 30 dní po podpísaní Rozhodnutia o grante. Zvyšných 60% celkového rozpočtu projektu Poskytovateľ grantu uhradí po schválení záverečnej správy projektu.
2. Hlavný partner po uzatvorení (zmluva podpísaná partnerom a hlavným partnerom), a následnom nadobudnutí účinnosti (deň po zverejnení Zmluvy na webovej stránke hlavného partnera) tejto Zmluvy z rozpočtu projektu zabezpečí:
 - a) náhradu cestovných výdavkov partnera súvisiacich s jeho účasťou na podujatiach organizovaných hlavným partnerom, alebo iným partnerom projektu podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Náhrada cestovných výdavkov sa riadi podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky, ktoré sú uvedené v prílohe č. 4. Náhrada používania motorového vozidla
 - b) nákup leteniek v súvislosti s účasťou partnera na podujatiach organizovaných hlavným partnerom, alebo iným partnerom projektu podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
3. Náklady na pobyt (ubytovanie, stravné a pod.) partnera súvisiacich s jeho účasťou na podujatiach organizovaných hlavným partnerom, alebo iným partnerom projektu podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy hradí organizátor podujatia. t.j. pre partnera sa poskytne bezplatne.
4. Partner má nárok na úhradu nákladov priamo spojených s realizáciou činností partnera (náklady na manažment, na prednášateľov a pod.) a na úhradu nákladov na komunikáciu/šírenie informácií súvisiace s realizáciou Projektu v celkovej výške 1500,00 EUR. Táto čiastka bude zaplatená Partnerovi po úspešnom ukončení projektu najneskôr do 31.12.2018.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že grant poskytuje Poskytovateľ výhradne hlavnému partnerovi ako prijímateľovi podľa Rozhodnutí o grante.

Článok VI

Kontrola realizácie Projektu

1. Partner sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/overovania na mieste zo strany Poskytovateľa a iných oprávnených osôb.
2. Partner je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overovania na mieste.

Článok VII

Informovanie a publicita

1. Hlavný partner bude vystupovať ako zástupca pre médiá a hovorca členov partnerstva, ostatní partneri sú oprávnení komunikovať s tretími osobami v rozsahu realizácie určených aktivít a stanoveného cieľa projektu podľa Zmluvy o partnerstve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Členovia partnerstva sa zaväzujú vzájomne informovať o aktivitách a účasti v partnerstve a aktívne participovať na aktivitách súvisiacich so zviditeľňovaním, šírením a zhodnocovaním výsledkov Projektu.
3. Partner sa zaväzuje splniť svoje povinnosti v oblasti informovania a publicity v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy.

Článok VIII

Majetok a duševné vlastníctvo (know-how)

1. Autorské práva na výstupy vyvinuté v rámci Projektu, na ktorý bol poskytnutý grant alebo jej časť, ostávajú v majetku príslušného člena alebo členov partnerstva, ktorý je alebo sú jeho autormi alebo má k nim autorské práva. Členovia partnerstva podpisom Zmluvy o partnerstve udeľujú podľa ustanovení § 18 odseku 2. písm. c) autorského zákona (Zák. č. 618/2003 Z. z. v platnom znení) generálny súhlas na bezodplatné verejné rozširovanie diela alebo jeho rozmnoženiny ostatným členom partnerstva, a súčasne sa zaväzujú zabezpečiť tento súhlas od akýchkoľvek ďalších tretích osôb, ktorých práva sú, alebo by mohli byť týmto konaním dotknuté.

Článok IX

Spory a žiadosti

1. V prípade sporu medzi členmi partnerstva, sa títo zaväzujú ho riešiť vzájomnou dohodou alebo zmiernom.
2. V prípade, že sporové strany nedosiahnu vyriešenie sporu vzájomnou dohodou alebo zmiernom, spor bude riešený pred vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.

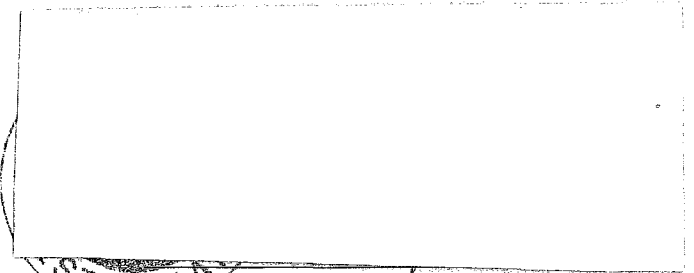
Článok X

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Hlavný partner má právo navrhnúť partnerom odstúpiť od Zmluvy o partnerstve vo vzťahu ku partnerovi, a to v prípade:
 - a) ak to považuje za potrebné vzhľadom na okolnosti a závažnosť porušenia zmluvnej povinnosti partnerom a tento postup je z pohľadu hlavného partnera účelný,
 - b) ak partner porušil svoje zmluvné záväzky takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu Projektu,
 - c) ak partner svoje zmluvné záväzky opakovane neplní, alebo ak porušil svoj zmluvný záväzok úmyselne.
2. Zmluva o partnerstve nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť po nadobudnutí platnosti a účinnosti Zmluvy týkajúcej sa realizácie na Projektu.

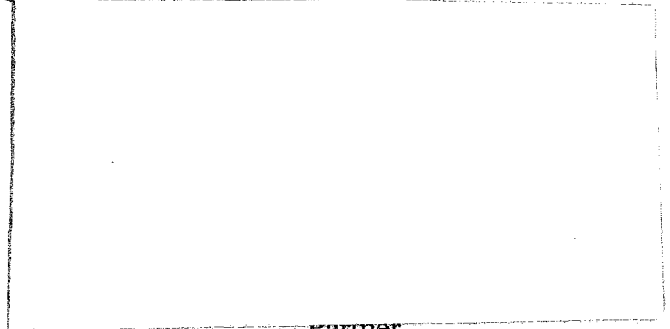
3. Zmluvu o partnerstve je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k Zmluve o partnerstve.
4. Zmluva o partnerstve je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu o partnerstve riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy o partnerstve a na znak súhlasu ju podpísali.

vo Filakove dňa 14.9.2014



Hlavný partner

vo Filakove dňa 14.9.2014



partner

(štatutárny zástupca)

Prílohy:

Príloha č. 1. Prehľad aktivít a úloh partnera

Príloha č. 2. Rozhodnutie o grante č. 2017-1325/001-001

Príloha č. 3. Správa o aktivitách partnera

Príloha č. 4. Náhrada používania motorového vozidla